

**SURFACE PROTECTION
 OBERFLAECHENSCHUTZ
 PROTECTION DE SURFACE
 PROTEZIONE SUPERFICIA**

I : JED-649-0
 II : JED-256-0
 III : JED-471-0

WABCO

Letzter Wechsel / date of change

Jahr/Year	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Monat/Month	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12

432 410 020 2
M 39 x 1,5
max. 14 bar

EMC

Made in Germany

Return to WABCO

WABCO

2 Years System Protection*

WABCO

Instructions

DE: 1. Achtung: Vor Ausbau Lufttrockner entlüften, 2. Dichtung und Gewindestutzen vor Montage einfeilen, 3. Behälter von Hand fest aufschrauben (max. 15 Nm), *2 Jahre Lebensdauer unter Normalbedingungen

EN: 1. Important: Ventilate air dryer before removing, 2. Grease seal and threaded spigot before installation, 3. Screw the container on firmly by hand (max. 15 Nm), *2 year service life under normal conditions

FR: 1. Attention: purger le dessiccateur avant le démontage, 2. Graisser le joint et le filetage avant montage, 3. Visser fortement le cartouche à la main (15 Nm max.), *Durée de vie: 2 ans dans les conditions normales d'utilisation

ES: 1. Atención: Purgar el secador antes de realizar el desmontaje, 2. Engrasar junta y vistago roscado antes de proceder a su instalación, 3. Roscar firmemente el cartucho a mano (max. 15 Nm), *2 años de duración bajo condiciones normales de servicio

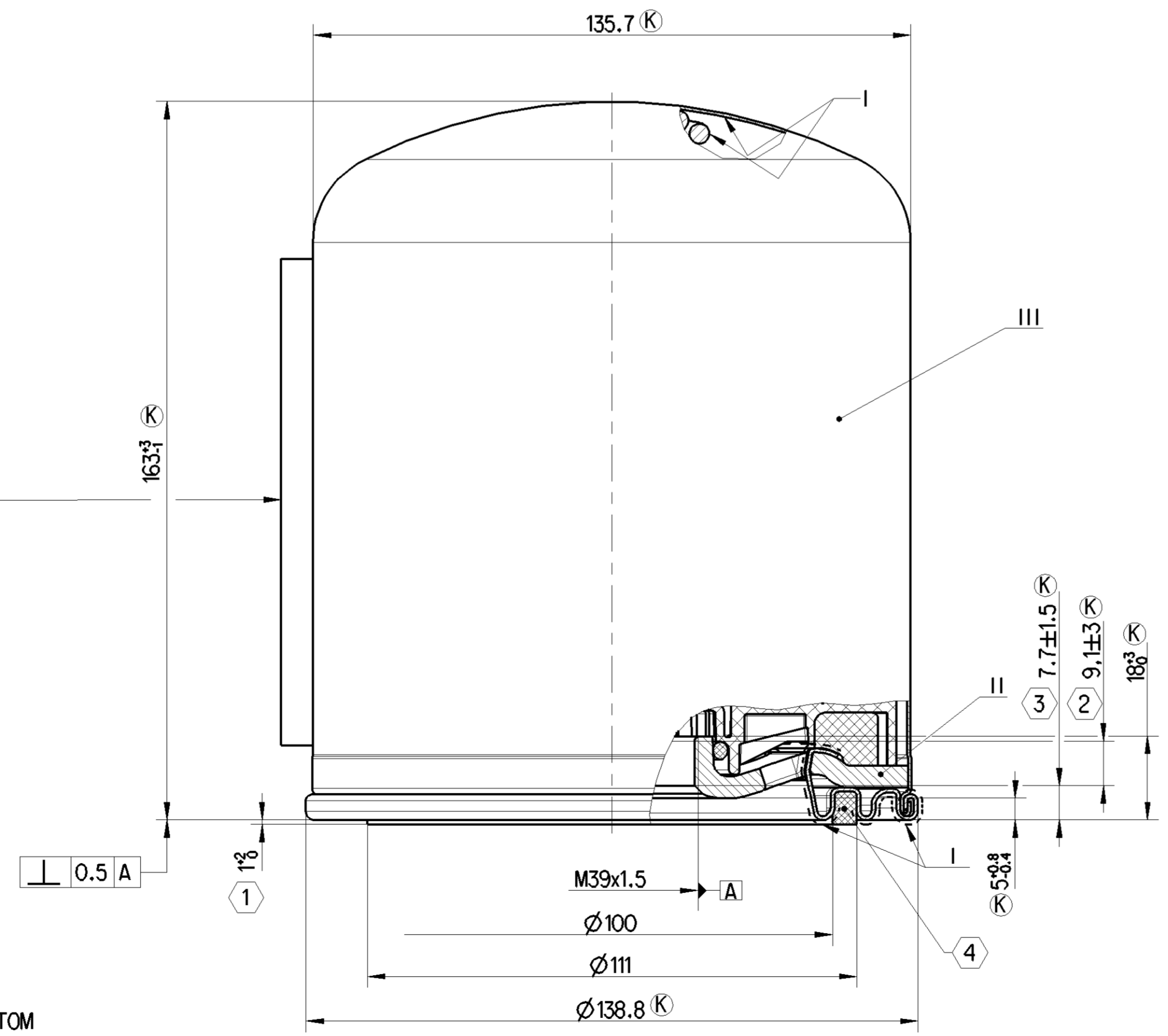
PT: 1. Importante: Antes de desmontagem eliminar o ar comprimido do secador de ar, 2. Engrasar a superfície de vedação e a rosca de ligação, 3. Parafusar manualmente a nova peça (torque max. 15Nm), *2 anos de vida útil em condições normais

RVC: 1. Вним.: Перед заменой осушителя проветрите осушитель, 2. Смажьте резьбу и уплотнение перед установкой, 3. Усиленно руки (не более 15 Нм) закрутите корпус картриджа осушителя воздуха, *Замена 1 раз в 2 года при обычных условиях эксплуатации

DATE OF MANUFACTURE YEAR MONTH
 HERSTELLDATUM JAHR MONAT
 DATE DE FABRICATION ANNEE MOIS
 DATA DI FABBRICAZIONE ANNO MESE

LABELLING
 BESCHRIFTUNG
 ETIQUETAGE
 ETICHETTATURA

400 x 105mm



- ① DIMENSION APPLY IF THE SEAL IS IN CONTACT WITH THE GROOVE BOTTOM
 MASSE GELTEN BEI ANLIEGENDER DICHTUNG AM NUTGRUND
- ② MEASURED FROM TOP TO BOTTOM FULL THREAD TURN BY CONTOUR GRAPH
 GEMESSEN VOM OBEREN BIS UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG MIT KONTURGRAPH
- ③ MEASURED FROM BOTTOM FULL THREAD TURN TO FIRST RING RADIUS BY CONTOUR GRAPH
 GEMESSEN VOM UNTEREN VOLLEN GEWINDEGANG BIS ERSTEN RINGRADIUS MIT KONTURGRAPH

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C ... +80°C
 GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
 CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

WORKING PRESSURE:
 BETRIEBSDRUCK:
 PRESSION DE SERVICE: P_e max. = 14 bar
 PRESSIONE D'ESERCIZIO:

SEALING RING (OUTSIDE):
 ④ JOINT D'ETANCHEITE (EXTERIEUR): NBR 70±5 SHORE A
 ANELLO DI TENUTA (ESTERNO):

O-RING:
 O-RING: NBR 65±5 SHORE A
 JOINT TORIQUE
 O-RING:

PERMISSIBLE LEAKAGE: MAX. 6 cm³/min AT 10 bar TEST PRESSURE
 ZULAESSIGE LECKAGE: MAX. 6 cm³/min BEI 10 bar PRUEFDRUCK
 FUIITE AMISE: MAX. 6 cm³/MIN A 10 bar PRESSION D'ESSAI
 FUGA AMNESSA: MAX. 6 cm³/MIN AL 10 bar PRESSIONE DI PROVA

TEXT: WHITE
 TEXT: WEISS
 TEXTE: RAL 9010 BLANC
 TESTO: RAL 9010 BLANCO

BACKGROUND COLOR: BLACK
 UNTERGRUND: SCHWARZ
 COULEUR DU FOND: RAL 9005 NOIR
 COLORE DEL FONDO: RAL 9005 NERO

General Specification: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: Product Specification		Date: 2019-02-28	Signature: Diemert
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 2	Drawn: Schupperl	Checked: Schupperl
General Tolerances JED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)	
Class	1)	≤ 50	> 50 < 180
Fine	X	± 0.5	± 1.0
Medium		± 1.0	± 2.0
Coarse		± 2.0	± 5.0
Tapped Holes acc.		± 3°	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		Mass: 2.3 kg	Scale: 1:1
		Size: A 1	CAD System: CREO
		Material No.: 432 410 020 2	
		Date of first issue: 2015-07-15	
		Doc. Code: 005 ML 1/1	
		Revision: 7 x K	
		Tech. Prep.: 5093	
		Replacement for:	

Non e permesso copiare o altri in riprodurre questo documento, re utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi.
 Toute communication ou reproduction de son contenu sans autorisation est interdite, sauf autorisation écrite préalable de WABCO.
 Copring of this document and giving it to others and the use or communication of the contents hereof, are forbidden without express consent of WABCO.
 Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Unterleges, Verwertung und Mitteilung des Inhalts sind ohne schriftliche Genehmigung von WABCO.
 All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO.